

**SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS
CHILE**

REF.: IMPORTE INSTRUCCIONES SOBRE
FORMA DE ENTREGA DE LA
INFORMACION FINANCIERA A ESTA
SUPERINTENDENCIA /

SANTIAGO, 16 de abril de 1998.

CIRCULAR N° 1382 /

Para todas las sociedades inscritas en el Registro de Valores, con excepción de las entidades de seguros y entidades reaseguradoras.

Esta Superintendencia, en uso de sus facultades legales y, con el objeto de mejorar la eficiencia en la recepción de información financiera que deben proporcionar las sociedades a que se refiere la presente circular, ha estimado necesario impartir las siguientes instrucciones respecto de la forma en que deberán ser entregados en la Oficina de Partes de este Servicio, los informes y estados financieros trimestrales y anuales que las sociedades deban remitir en cumplimiento a lo establecido en la Norma de Carácter General N° 30, Sección II.

Presentación de la Información

La información financiera trimestral o anual deberá ser enviada utilizando un formato de presentación firmado por el gerente general de la entidad o quien haga sus veces, en el cual se indique cada uno de los antecedentes que se adjuntan, según la forma dispuesta en los Anexos N°s 1 y 2 de la presente circular.

Los antecedentes no deberán encontrarse anillados, sino archivados en carpetas con acoclip o similar, debiendo presentarse en archivo separado los originales de sus respectivas copias.

En caso que la información financiera trimestral o anual no sea proporcionada en la forma establecida en esta circular, ésta no será recepcionada por la Oficina de Partes de este Servicio.

Información Financiera Trimestral

La entrega de antecedentes correspondientes a la información financiera trimestral, individual o consolidada, según corresponda, deberá efectuarse con el formato de presentación incluido en Anexo N° 1, y considerando estrictamente el orden que se establece a continuación, tanto para el archivo original, como para su respectiva copia.

- a) Ficha Estadística Codificada Uniforme (FECU), confeccionada de acuerdo a lo establecido en Circular N° 239 de 1982 y sus modificaciones posteriores. Dicho formato no deberá ser corcheteado al resto de los documentos.
- b) Estado de Flujo de Efectivo y Conciliación entre el flujo neto originado por las actividades de la operación y el resultado del ejercicio, según formato establecido por Circular N° 1312 de 1997. Deberá ser presentado en hojas tamaño oficio, identificadas con el nombre de la sociedad, numeradas correlativamente y corcheteadas.
- c) Notas explicativas a los estados financieros en tamaño oficio, debidamente identificadas con el nombre de la sociedad, numeradas correlativamente y corcheteadas.

000145

**SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS
CHILE**

- d) *Análisis Razonado, con toda la información requerida en la letra A.1.4., Sección II de la Norma de Carácter General N° 30. Dicha información, deberá ser presentada en hojas tamaño oficio, identificadas con el nombre de la sociedad, numeradas correlativamente y corcheteadas.*
- e) *Hechos Relevantes del período, presentados en hojas tamaño oficio, identificadas con el nombre de la sociedad, numeradas correlativamente y corcheteadas. Esta información deberá ser presentada como anexo a los estados financieros y no formando parte de las notas explicativas. De no existir información respecto de hechos relevantes, se deberá señalar expresamente.*
- f) *Medio Magnético debidamente identificado, de acuerdo a lo establecido en el punto 1.2 de la Circular N° 1048 de 1991 y su modificación posterior.*

Información Financiera Anual

La entrega de antecedentes correspondientes a la información financiera anual, individual o consolidada, según corresponda, deberá efectuarse con el formato de presentación incluido en el Anexo N° 2, y considerando estrictamente el orden que se establece a continuación, tanto para el archivo original como para su respectiva copia.

- a) *Ficha Estadística Codificada Uniforme (FECU), confeccionada de acuerdo a lo establecido en Circular N° 239 de 1982 y sus modificaciones posteriores, debidamente firmada y timbrada por los Auditores Externos para efectos de identificación. Dicho formato no deberá ser corcheteado al resto de los documentos.*
- b) *Estado de Flujo de Efectivo y Conciliación entre el flujo neto originado por las actividades de la operación y el resultado del ejercicio, en formato establecido por Circular N° 1312 de 1997. Deberá ser presentado en hojas tamaño oficio identificadas con el nombre de la sociedad, numeradas correlativamente y corcheteadas, firmadas y timbradas por los Auditores Externos.*
- c) *Notas explicativas a los estados financieros en tamaño oficio, debidamente identificadas con el nombre de la sociedad, numeradas correlativamente y corcheteadas, firmadas y timbradas por los Auditores Externos.*
- d) *Análisis Razonado, con toda la información requerida en la letra A.1.4., Sección II de la Norma de Carácter General N° 30. Dicha información, deberá ser presentada en hojas tamaño oficio, identificadas con el nombre de la sociedad, numeradas correlativamente y corcheteadas.*
- e) *Hechos Relevantes del período, presentados en hojas tamaño oficio, identificadas con el nombre de la sociedad, numeradas correlativamente y corcheteadas. Esta información deberá ser presentada como anexo a los estados financieros y no formando parte de las notas explicativas. De no existir información respecto de hechos relevantes, se deberá señalar expresamente.*
- f) *Medio Magnético debidamente identificado, de acuerdo a lo establecido en el punto 1.2 de la Circular N° 1048 de 1991 y su modificación posterior.*
- g) *Informe de los Auditores Externos de acuerdo al formato establecido en Circular N° 478 de 1985.*
- h) *Informe de los Auditores Externos, según lo establecido en Circular N° 979 de 1990.*

000146

**SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS
CHILE**

- i) Informe conteniendo la opinión de los Auditores Externos y los estados financieros respectivos. Este informe, y su respectiva copia, podrán ser presentados en forma anillada o similar y separadamente de las carpetas que contienen los demás antecedentes.
- j) Las entidades que deban presentar estados financieros consolidados, además de la información señalada en las letras a) a la i), deberán remitir los estados financieros auditados de cada una de sus filiales y, en caso de corresponder, de coligadas, según lo establecido en la Norma de Carácter General N° 30, Sección II. Dichos estados financieros auditados, y sus respectivas copias, podrán ser presentados en forma anillada o similar y separadamente de las carpetas que contienen los demás antecedentes.

Plazo de presentación


Los informes y estados financieros requeridos a través de la normativa vigente, deberán ser entregados en la Oficina de Partes de este Servicio dentro de los plazos señalados en la letra A.1.3., Sección II de la Norma de Carácter General N° 30, entre las 9:00 y 13:30 horas.

La administración de la sociedad, deberá tomar las medidas correspondientes para que los informes y estados financieros sean entregados oportunamente en los plazos señalados precedentemente.

Vigencia

La presente circular rige a partir de la presentación de los estados financieros finalizados al 31 de marzo de 1998.

DANIEL YARUR
SUPERINTENDENTE



La Circular anterior fue enviada a todas las entidades aseguradoras del primer grupo.

000147

ANEXO N°1

.....
(Fecha de presentación)

Señores
Superintendencia de Valores y Seguros
Presente

Conforme a lo dispuesto por esa Superintendencia, cumplo con enviar información financiera trimestral (individual/consolidada) de (nombre o razón social de la entidad), referida al de de, de acuerdo al siguiente detalle:

	<u>INDIVIDUAL</u>	<u>CONSOLIDADO</u>
Ficha Estadística Codificada Uniforme (FECU).
Estado de Flujo de Efectivo y Conciliación entre el flujo neto originado por las actividades de la operación y el resultado del ejercicio en formato establecido por Circular N° 1312 de 1997.
Notas Explicativas a los estados financieros.
Análisis Razonado.
Resumen de Hechos Relevantes del período.
Medio Magnético, debidamente identificado.

.....
GERENTE GENERAL

Nota: marcar con una "X" donde corresponda.

000148

ANEXO N°2

.....
(Fecha de presentación)

Señores
Superintendencia de Valores y Seguros
Presente

Conforme a lo dispuesto por esa Superintendencia, cumplo con enviar información financiera anual (individual/consolidada) de (nombre o razón social de la entidad), referida al de de, de acuerdo al siguiente detalle:

	<u>INDIVIDUAL</u>	<u>CONSOLIDADO</u>
Ficha Estadística Codificada Uniforme (FECU), debidamente firmada y timbrada por los Auditores Externos.
Estado de Flujo de Efectivo y Conciliación entre el flujo neto originado por las actividades de la operación y el resultado del ejercicio en formato establecido por Circular N° 1312 de 1997, debidamente firmado y timbrado por los Auditores Externos.
Notas Explicativas a los estados financieros, debidamente firmados y timbrados por los Auditores Externos.
Análisis Razonado.
Resumen de Hechos Relevantes del período.
Medio Magnético, debidamente identificado.
Informe de los Auditores Externos de acuerdo al formato establecido en Circular N° 478 de 1985.
Informe de los Auditores Externos en virtud de lo establecido en Circular N° 979 de 1990.
Informe conteniendo la opinión de los Auditores Externos y los estados financieros respectivos.
Estados Financieros de Filiales y, en caso de corresponder, de Coligadas.

000149

**Detalle (nombre o razón social) de
Filiales (y Coligadas, si corresponde)**

- 1.-.....
- 2.-.....
- 3.-.....
- 4.-.....
- 5.-.....
- 6.-.....
- 7.-.....
- 8.-.....
- 9.-.....
- 10.-.....
- etc..

.....

GERENTE GENERAL

Nota: marcar con una "X" donde corresponda.